

# Big Manual

## Manual de instrucciones

## Báscula avícola FlexScale2

Nº de código: 99-94-0901\_E

Edición: 07/2024



# Big Dutchman®



<b>1 Suministro .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Manejo .....</b>	<b>2</b>
2.1 Visión de conjunto .....	2
2.2 Encendido y apagado .....	3
2.3 Proceso de carga.....	3
2.4 Pesaje.....	3
2.5 Interfaces .....	3
<b>3 Pantalla de medición y modos de funcionamiento.....</b>	<b>4</b>
3.1 Pantalla de medición .....	4
3.2 Guardar en la báscula .....	4
<b>4 Tara .....</b>	<b>5</b>
<b>5 Menú .....</b>	<b>5</b>
5.1 Test series (Serie de mediciones) .....	5
5.1.1 Start weighing (Comenzar el pesaje).....	5
5.1.2 Edit test series (Editar series de mediciones).....	5
5.2 Language (Idioma).....	5
5.3 Calibrate scale (Calibrar la báscula) .....	5
5.4 Stability (Estabilidad) .....	6
5.5 Gender (sexo).....	6
5.6 Multiple animals (Animales múltiples) .....	6
5.7 Minimum weight (Peso mínimo).....	6
5.8 Settings (Configuración) .....	6
5.8.1 Set clock / date (Configuración de hora / fecha).....	6
5.8.2 Automatic shutdown (Desconexión automática).....	7
5.8.3 Tare on start (Tara al encender).....	7
5.8.4 Notification tone (Sonido de notificación) .....	7
5.8.5 Weight unit (Unidad de peso).....	7
5.8.6 Calibrate touch screen (Calibrar la pantalla táctil) .....	7
5.8.7 Delete data (Borrar los datos de medición) .....	8

5.8.8	Reset scale (Restablecer la báscula) .....	8
<b>6</b>	<b>FlexScale2.....</b>	<b>9</b>
6.1	Instalación y uso de FlexScale2.....	9
6.1.1	Conexión directa entre FlexScale2 y su terminal móvil .....	9
6.1.2	Una conexión entre FlexScale2, su WLAN y varios terminales .....	10
6.1.3	Una conexión entre FlexScale2, su WLAN, su servidor y varios terminales .....	11
6.2	Utilización del sitio web de FlexScale2 .....	13
<b>7</b>	<b>Software de ordenador .....</b>	<b>15</b>
7.1	Instalación.....	15
7.2	Inicio de programa .....	16
7.3	Importar datos de medición.....	19
7.4	Histograma.....	20
7.5	Eliminación de conjuntos de datos.....	21
7.6	Copia de seguridad de los datos.....	21
7.6.1	CSV .....	21
7.6.2	Imprimir.....	22
7.7	Análisis del peso .....	23
7.8	Seleccionar el idioma .....	24
7.9	Pesaje de pollitos .....	24
7.10	Carga en la nube.....	25
<b>8</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>26</b>
<b>9</b>	<b>Declaración de conformidad .....</b>	<b>27</b>

## 1 Suministro



## 2 Manejo

### 2.1 Visión de conjunto



## 2.2 Encendido y apagado

La báscula se enciende pulsando el botón de encendido/apagado.

Manteniendo el botón pulsado (más de 3 segundos) se apaga la báscula.

## 2.3 Proceso de carga

La báscula se carga con la fuente de alimentación suministrada o con el cargador para el coche suministrado [5 V, 1 A]. Con la fuente de alimentación correspondiente, el proceso de carga dura aprox. 3 horas. Para un proceso de carga lo más rápido posible, la báscula debe estar desconectada.

## 2.4 Pesaje

En la parte superior de la carcasa se encuentra un ojal para poder colgar la báscula

En la parte inferior de la carcasa está montado un gancho con protector. En este se puede montar p. ej. un gancho con aletas para pesar gallinas.

Se pueden pesar como máximo hasta 10 kg (40 kg en caso de la versión especial para pavos). En caso de sobrecarga o si el peso es inferior a -1 kg, la báscula muestra el mensaje «**OVERLOAD**» (sobrecarga).

Una vez reconocido un peso como estable, este se destaca visualmente. El peso estable aparece hasta que se retira de nuevo. Dependiendo de la configuración, cuando un peso es estable se emite además una breve señal acústica.

## 2.5 Interfaces

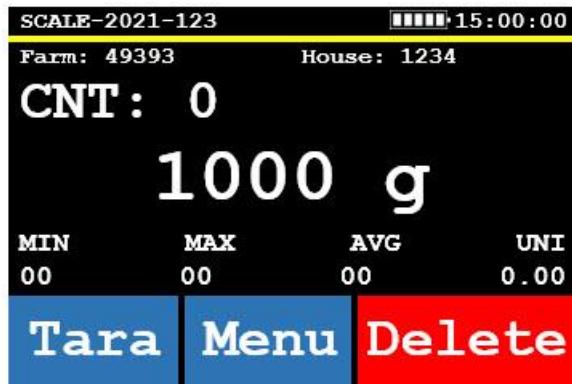
Cuenta con una interfaz USB a través de la cual se pueden transmitir datos de medición almacenados mediante un cable directamente a un software de ordenador.

### 3 Pantalla de medición y modos de funcionamiento

#### 3.1 Pantalla de medición

En el encabezado, separado por una línea amarilla, aparecen el nombre de la báscula, el estado de la batería y, alternativamente, la fecha y la hora.

A través del botón «Tara» se tara la báscula y a través del botón «Menu» se accede al menú para realizar configuraciones.



#### 3.2 Guardar en la báscula

En el modo «Save on scale» (Guardar en la báscula) se pueden crear series de mediciones en la báscula. Los pesos medidos se guardan en la báscula, al mismo tiempo aparecen datos estadísticos en la pantalla.

Como alternativa se pueden transmitir los datos también mediante cable USB a un ordenador con nuestro **software FlexScale2** y evaluarlos ahí o enviarlos.

Con el botón «Delete» (borrar) se puede borrar el último valor de medición.

Los datos estadísticos en la pantalla tienen el siguiente significado:

CNT	Cantidad de mediciones
MIN	Mínimo
MAX	Máximo
AVG	Promedio
UNI	Uniformidad

## 4 Tara

Para tarar la báscula, pulse el botón «Tara» en la pantalla de medición. Entonces la báscula se tara con la carga actual del gancho. En cuanto deja de aparecer el mensaje «Tara...» en la pantalla, la báscula se puede utilizar de nuevo inmediatamente.

## 5 Menú

### 5.1 Test series (Serie de mediciones)

Se puede acceder a este menú **solo en el modo «Save on scale»** y también aparece directamente al encender la báscula.

#### 5.1.1 Start weighing (Comenzar el pesaje)

Se continua una serie de mediciones ya creada.

#### 5.1.2 Edit test series (Editar series de mediciones)

Submenú para editar la serie de mediciones

##### 5.1.2.1 Create new test series (Crear nueva serie de mediciones)

Se crea una nueva serie de mediciones. Se cierra la serie de mediciones actual, por lo que ya no se puede continuar.

Al crear una serie de mediciones nueva, se debe introducir primero un número de granja de 5 dígitos como máximo y un número de nave de 4 dígitos como máximo.

##### 5.1.2.2 Finish test series (Finalizar serie de mediciones)

Finaliza la serie de mediciones actual

##### 5.1.2.3 Change house number (Modificar el número de nave)

Le permite modificar el número de granja y de nave introducidos al crear la serie de mediciones.

### 5.2 Language (Idioma)

Aquí se puede seleccionar el idioma de la interfaz de usuario.

### 5.3 Calibrate scale (Calibrar la báscula)

La báscula puede ser calibrada por el usuario. Para ello se requiere un peso de 1 kg.

Para iniciar la calibración, pulse el botón «Calibrate scale» (Calibrar la báscula) en el menú. Aparece una consulta que debe confirmar con «Yes» (Sí).

Ahora suelte el gancho o cuelgue el soporte para el peso de 1 kg en el gancho; a continuación, toque una vez la pantalla para tarar la báscula.

Finalmente, cuelgue el peso de 1 kg en el gancho y toque de nuevo la pantalla en cuanto el peso permanezca quieto. Entonces se calibra la báscula.

Tras finalizar la calibración, se muestran dos valores que solo se requieren para el diagnóstico.

## 5.4 Stability (Estabilidad)

Esta configuración se utiliza para mejorar la detección de la estabilidad de pesos fluctuantes.

Se especifica un valor de velocidad en el rango de 1 a 20. El valor estándar es 5.

Cuanto más baja sea la velocidad, más exacto será el peso registrado. De este modo, la detección de la estabilidad requiere más tiempo de manera correspondiente. Con una velocidad alta, un peso estable se detecta con mayor rapidez a costa de la precisión.

## 5.5 Gender (sexo)

Para registrar el sexo de las aves pesadas, existe la configuración de sexo. Cuando está activada, aparece un símbolo pequeño para hembra (♀) o macho (♂) en la pantalla de la báscula.

Pulsando en el símbolo respectivo en la pantalla de la báscula, se puede cambiar el sexo. Las aves se asignan al sexo visualizado en el momento del pesaje.

## 5.6 Multiple animals (Animales múltiples)

Este configuración le permite pesar varios animales de una vez y mostrar los valores estadísticos de forma adecuada para cada uno de los animales. El mínimo, el máximo y la uniformidad se promedian sobre la cantidad de los animales pesados al mismo tiempo. Esto se puede utilizar, por ejemplo, para pesar varios pollitos juntos en un plato.

Se puede seleccionar la cantidad a voluntad de 1 (sin «Multiple animals» (Animales múltiples)) hasta 99 y también modificar en el transcurso de una serie de mediciones.

## 5.7 Minimum weight (Peso mínimo)

El peso medido debe situarse por encima del peso mínimo antes de que la balanza reconozca el peso como estable.

Rango: 20 g a 8000 g

Valor estándar: 20 g

## 5.8 Settings (Configuración)

Submenú con configuración que se necesita con menor frecuencia.

### 5.8.1 Set clock / date (Configuración de hora / fecha)

La hora y el día se pueden configurar por separado.



### 5.8.1.1 Set time (Configuración de la hora)

La hora se introduce en el formato hhmmss. Por ejemplo, la hora 15:00:00 se introduce del siguiente modo: 150000.

A continuación, se le preguntará la zona horaria [-12 hasta +12], que para España es +1 (horario de invierno) o +2 (horario de verano).

### 5.8.1.2 Set date (Configuración de la fecha)

La hora se introduce en el formato ddmmaa. Por ejemplo, la fecha 01.01.2021 se introduce del siguiente modo: 010121

### 5.8.1.3 Set date format (Seleccionar el formato de fecha)

Aquí se puede seleccionar uno de los formatos de fecha «dd.mm.aa», «aa-mm-dd» o «mm-dd-aa».

## 5.8.2 Automatic shutdown (Desconexión automática)

Si no se han realizado pesajes o configuraciones del menú durante un período prolongado, la báscula se desconecta automáticamente para proteger la batería. Este período se puede ajustar en el rango de 1 a 99 minutos. El valor estándar es de 15 minutos.

### 5.8.3 Tare on start (Tara al encender)

#### 5.8.3.1 No tare (Sin tara)

La báscula no se tara al encenderse.

#### 5.8.3.2 Tare query (Consulta de tara)

Al encender, el usuario debe especificar si se va a realizar una tara.

#### 5.8.3.3 Automatic tare (Tara automática)

Al encenderse, la báscula realiza automáticamente una tara.

## 5.8.4 Notification tone (Sonido de notificación)

Si se detecta un peso estable, se puede ajustar si se debe emitir un sonido breve.

## 5.8.5 Weight unit (Unidad de peso)

El ajuste permite cambiar la unidad de peso en la que la báscula muestra mediciones. Se puede elegir entre gramos [g] y libras [lbs].

## 5.8.6 Calibrate touch screen (Calibrar la pantalla táctil)

Si la reacción de la pantalla es imprecisa a las entradas a través de la pantalla táctil, se puede realizar una nueva calibración. Para ello, se deben pulsar las cruces que aparecen en la pantalla una tras otra con un objeto fino (p. ej. un Stylus, un lápiz sin punta).

### 5.8.7 Delete data (Borrar los datos de medición)

Se borran todas las series de mediciones y datos existentes. La configuración se conserva.

### 5.8.8 Reset scale (Restablecer la báscula)

Restablece la configuración por defecto de la báscula; además, se borran todas las series de mediciones y datos existentes.



## 6 FlexScale2

### 6.1 Instalación y uso de FlexScale2

El uso de **FlexScale2** se adapta a usted y a su área de aplicación.

Puede utilizar la báscula:

1. **individualmente**
2. en conexión con nuestro **software de ordenador**
3. en conexión con el sitio web – proporcionado en **FlexScale2** – y en un **terminal WiFi** de su elección (función IoT)
4. en conexión con su WLAN, el sitio web – proporcionado en **FlexScale2** – y varios terminales de su elección en cualquier parte **de su red** (función IoT)
5. en conexión con varias básculas **FlexScale2** y **su propio servidor seguro**. Para una sincronización automática de todas las básculas **FlexScale2** y un acceso independiente de la ubicación a todos los datos recogidos de sus diferentes básculas **FlexScale2** (función IoT)

Para integrar **FlexScale2** en su WLAN, utilice la conexión directa de **FlexScale2** con su dispositivo final.

Para ello, encienda la báscula y compruebe si está visible en el menú WLAN de su terminal. En caso de que la báscula no figure en la lista de las redes WLAN disponibles, inicie de nuevo la báscula y la conexión WLAN de su terminal.

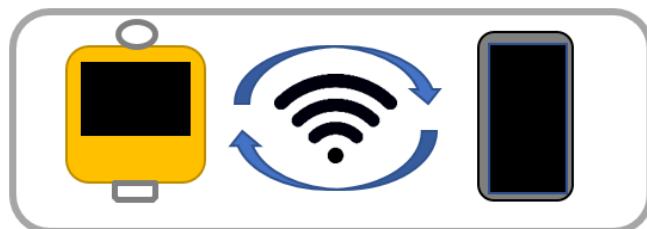
Podrá conectarse con la báscula en cuanto esté visible en el menú WLAN del terminal. La contraseña corresponde al nombre de la red WLAN de la balanza.

Una vez establecida la conexión, puede abrir el sitio web de la báscula escaneando el código QR de la báscula o introduciendo manualmente la dirección IP 192.168.4.1 en el campo de dirección de su navegador web.



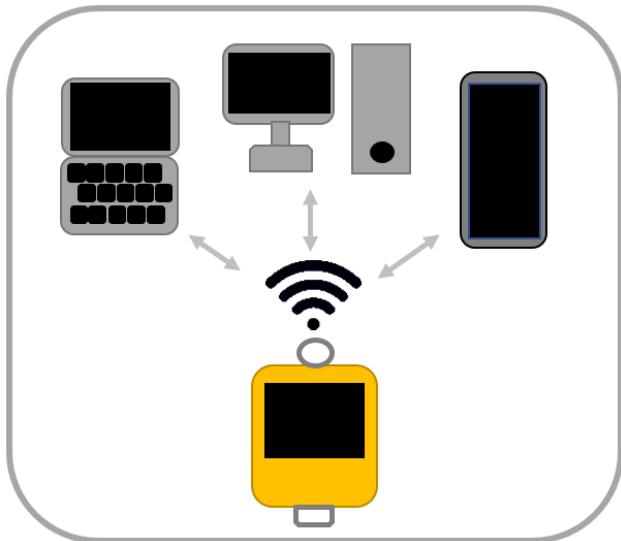
#### 6.1.1 Conexión directa entre FlexScale2 y su terminal móvil

Para el caso de que en la ubicación de la aplicación no se disponga de WLAN, **FlexScale2** posee su propia WLAN (modo AP). Así tiene a disposición muchos datos detallados en el sitio web (proporcionado por la báscula).



### 6.1.2 Una conexión entre FlexScale2, su WLAN y varios terminales

Tan pronto haya establecido una conexión directa entre **FlexScale2** y su terminal móvil, podrá instalar la báscula a través del sitio web – proporcionado en **FlexScale2** – con los datos de su WLAN. A continuación, se puede acceder a **FlexScale2** desde todos los dispositivos en su red. En cuanto **FlexScale2** detecta su WLAN al iniciarse, se establece automáticamente una conexión.



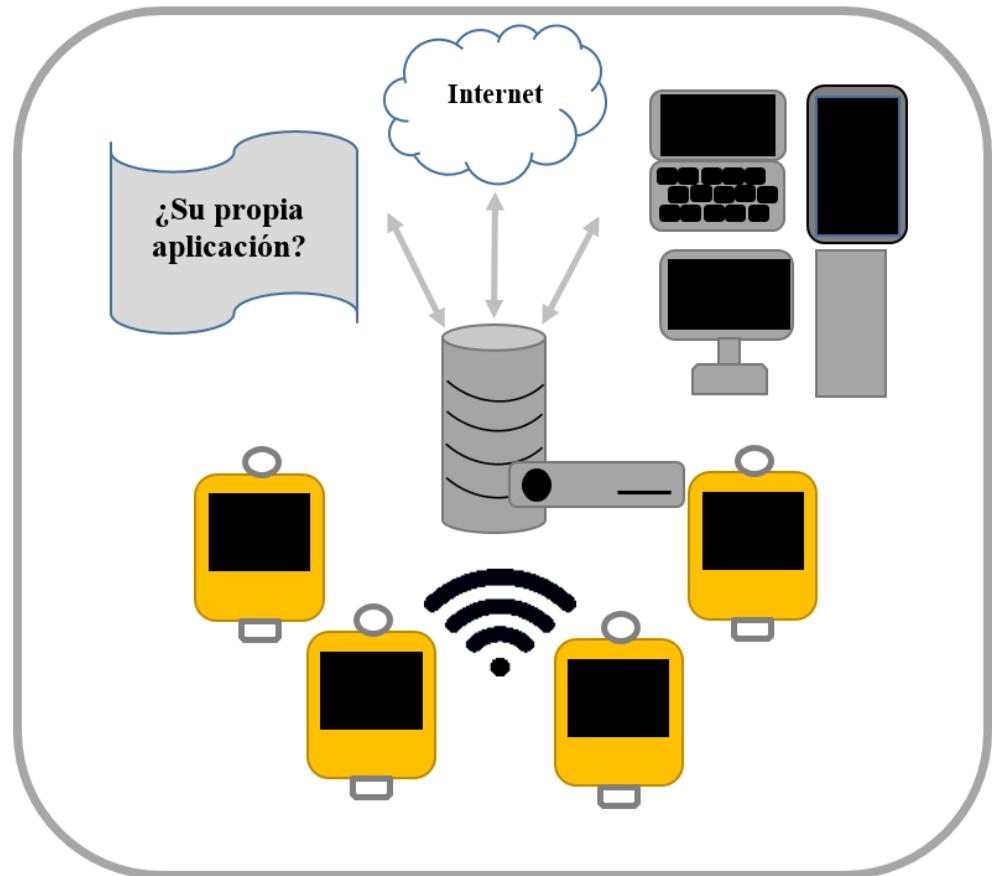
### 6.1.3 Una conexión entre FlexScale2, su WLAN, su servidor y varios terminales

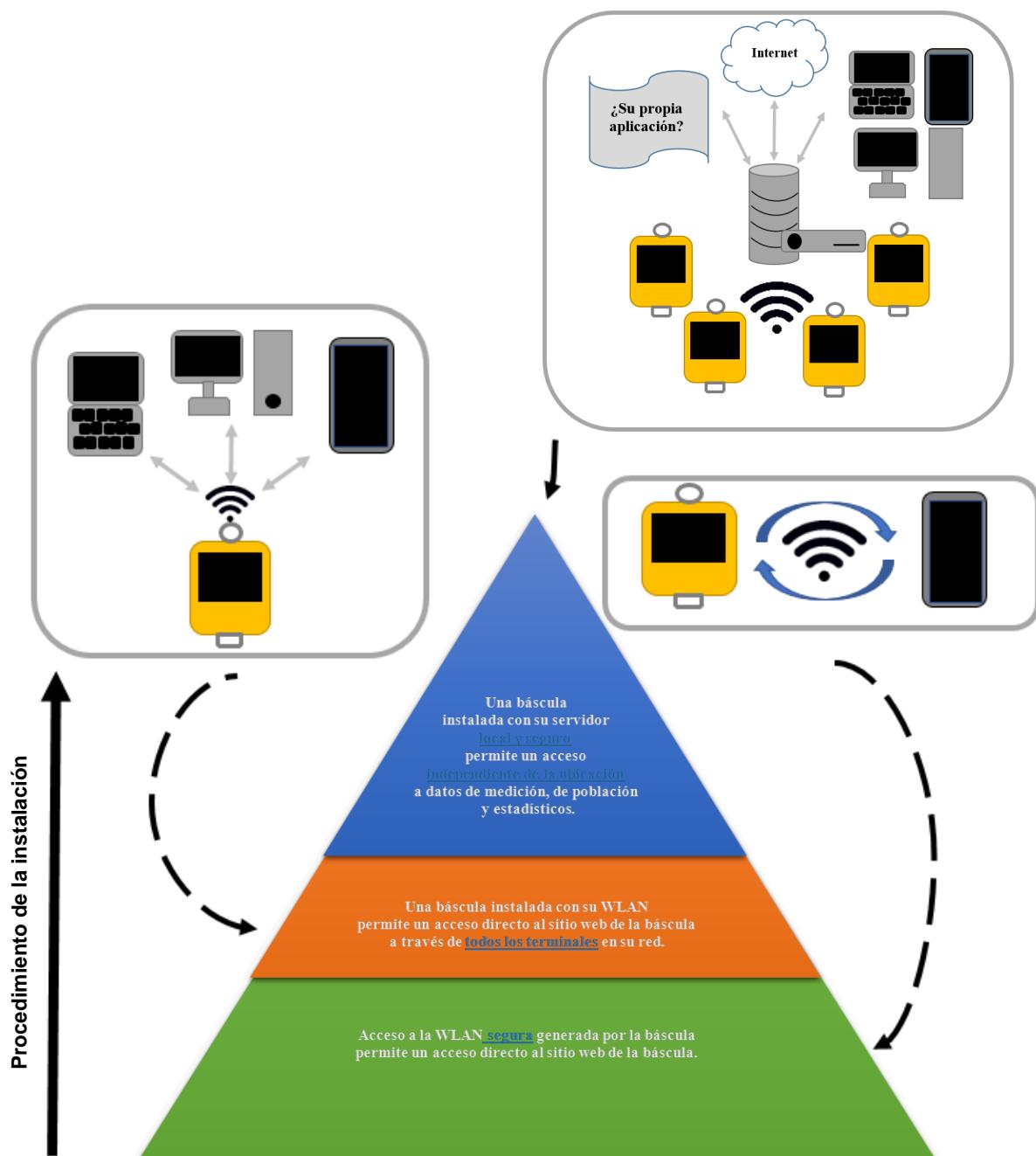
Al instalar su WLAN, usted tiene la posibilidad de especificar la URL de su servidor seguro. Para ello ponemos a su disposición un paquete de software que puede instalar en su propio servidor.

Si el servidor está instalado, **FlexScale2** sincroniza automáticamente todas las series de mediciones así como los datos de poblaciones y estadísticos. Si ha instalado su servidor para una conexión externa, ahora puede consultar los datos de medición recopilados solo dentro de su WLAN segura o sus datos de medición independientemente de la ubicación.

Además, se pueden sincronizar varias básculas **FlexScale2** con un servidor. En el sitio web de su servidor, puede consultar los datos de medición en una visión de conjunto utilizando diferentes filtros – si lo desea – independientemente de la ubicación.

Naturalmente, en este modo se pueden seguir utilizando todas las posibilidades de acceso anteriores, como la conexión directa o la conexión con varios terminales en su WLAN.





## 6.2 Utilización del sitio web de FlexScale2

The screenshot shows the main interface of the FlexScale2 website. At the top, a green bar displays "Scale connected." Below it, a small icon of a person with a scale is shown next to the text "Big Dutchman.". A table provides connection details:

Serial Number:	<b>2113-0001</b>
Wifi:	<b>Connected</b>
SSID:	<b>BroeringIT</b>
IP:	<b>192.168.1.207</b>
Database:	<b>Not connected</b>

Below this is a logo for "Big Dutchman." featuring a cartoon character. To the right of the logo are four orange buttons with icons: a printer, a CSV file, a circular arrow, and a gear. Further down, there are input fields for "From" (TT.MM.JJJJ), "To" (TT.MM.JJJJ), "Farmnumber" (a dropdown menu showing "All"), "Housenumber" (a dropdown menu showing "All"), and "Weightunit" (a dropdown menu showing "Gram").

Al acceder al sitio web proporcionado en **FlexScale2**, encontrará en primer lugar diferentes puntos de menú.

Aquí tiene la posibilidad de abrir un diálogo de impresión para la serie de mediciones seleccionada, exportar la serie de mediciones seleccionada como archivo CSV, actualizar la página o ir al menú de configuración de **FlexScale2**.

Más abajo tiene a disposición diferentes filtros para las series de mediciones visualizadas.

The screenshot shows a modal dialog titled "FlexScale 2 WiFi". It lists available SSIDs and their signal quality:

SSID	Quality
BroeringIT	-61
BroeringIT_N	-81

Below the table are fields for "Password" and a checkbox for "Database Synchronisation". A green "Apply" button is at the bottom. This dialog is overlaid on the main website interface, which remains visible in the background.

En el menú de configuración tiene la posibilidad de instalar su WLAN local y su servidor seguro para la sincronización automática de todas las series de mediciones, así como los datos de poblaciones y estadísticos.

A continuación, verá una selección de sus series de mediciones creadas. Aquí puede obtener una visión de conjunto mejor con los filtros proporcionados.

Housenumber	All	<input type="button" value="▼"/>	
Weightunit	Gram	<input type="button" value="▼"/>	
<b>ID Date Farmnumber Housenumber</b>			
13	2022-04-22	55	55
12	2022-04-06	5	5
11	2022-01-13	5	5
10	2022-01-13	5	5
9	2022-01-13	111	222
8	2022-01-04	8	8
7	2022-01-04	6	9
6	2022-01-04	7	7
5	2022-01-04	5	6
4	2022-01-04	3	3
3	2022-01-04	4	4

FlexScale 2 - Statistic			
Minimum	1239 g		
Maximum	1903 g		
Average	1674 g		
Count	8		
Uniformity	75.00 %		
Date	2022-01-04		

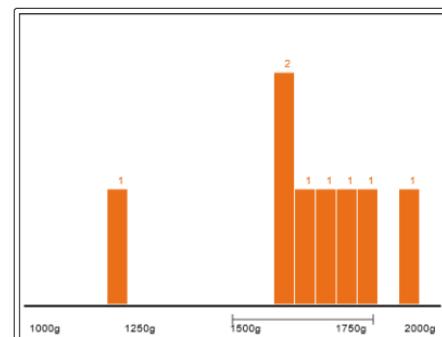
  

No	Timestamp	Weight (g)	Multiple Animals
1	10:12:06	1726	1
2	10:12:10	1657	1
3	10:12:10	1757	1
4	10:12:12	1642	1

Para ello se determinan datos estadísticos para cada serie de mediciones.

Después de seleccionar la serie de medición deseada, puede ver diferentes datos estadísticos detallados para su serie de mediciones.

No	Timestamp	Weight (g)	Multiple Animals
1	10:12:06	1726	1
2	10:12:10	1657	1
3	10:12:10	1757	1
4	10:12:12	1642	1
5	10:12:14	1634	1
6	10:12:18	1903	1
7	10:12:20	1239	1
8	10:12:24	1835	1



En la parte inferior del sitio web de **FlexScale2** tiene la posibilidad de ver los pesos individuales de su serie de mediciones.

Asimismo dispone aquí de la serie de mediciones en forma de histograma.

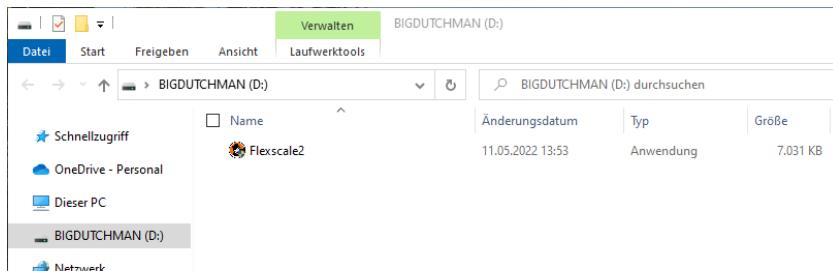
Big Dutchman  
Auf der Lage 2  
49377 Vechta-Calveslage  
Germany  
Tel.: +49 (0) 4447 8010  
© Big Dutchman 2022

## 7 Software de ordenador

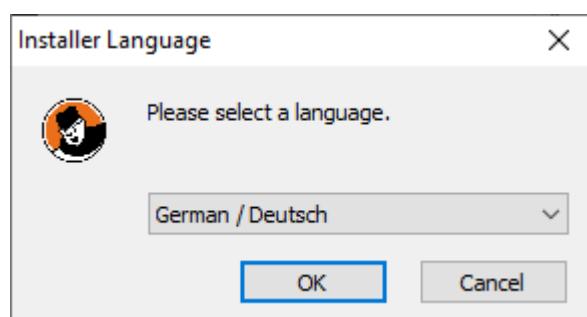
A continuación se describe la instalación y la utilización del software «FlexScale2». El terminal debe ser operativo al menos con Windows 7.

### 7.1 Instalación

- ▶ Conecte la memoria USB suministrada a su ordenador.



- ▶ Inicie la aplicación FlexScale2 con un doble clic.



- ▶ Se le preguntará el idioma que seleccionará de forma correspondiente.

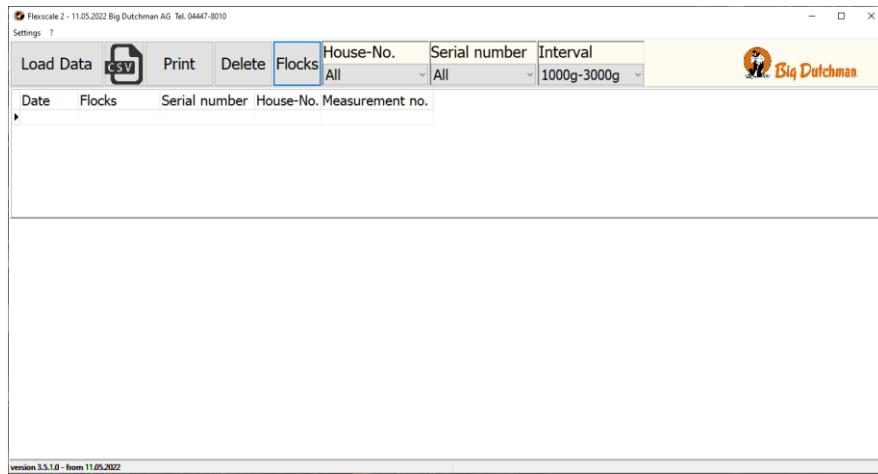


- ▶ Se abre el asistente de instalación. Haga clic en «Next» (Siguiente) y siga las instrucciones.

## 7.2 Inicio de programa

Si inicia el programa por primera vez, al principio no verá datos. Para importar los datos de su báscula al software de ordenador, conecte esta mediante el cable USB suministrado al ordenador y haga clic en el botón «**Load data**» (Cargar datos).

En el capítulo 7.3, Importar datos de medición, se explica con más detalle.



En el borde superior de la ventana se encuentran dos barras de menú.

En la barra de menú superior aparecen los siguientes puntos:

**Settings (Configuración):** Menú para seleccionar idioma, opciones de impresión, carga y pesaje de pollitos

**Language (Idioma):** Cambio del idioma a alemán, inglés, español, ruso y chino

**Print options (opciones de impresión):** Introducción de la propia dirección y logotipo para la vista previa de impresión

**Upload (Cargar):** Posibilidad de cargar en la base de datos en la nube o base de datos SQL propia

**Unit (Unidad):** Posibilidad de cambio de unidades de peso entre gramos (g) y libras (lbs)

**Chick weiging (Pesaje de pollitos):** Posibilidad de pesar los pollitos con conexión a una báscula de laboratorio

**?:** Referencia de vínculo a los manuales/instrucciones de FlexScale2



En la barra de menú inferior aparecen los siguientes puntos:

**Load Data (Cargar datos):** Abre una ventana para importar los datos de medición

**CSV:** Guarda una serie de mediciones en formato .csv y compatible con «MTool»

**Print (Imprimir):** Impresión de la serie de mediciones seleccionada

**Delete (Borrar):** Borrar series de mediciones

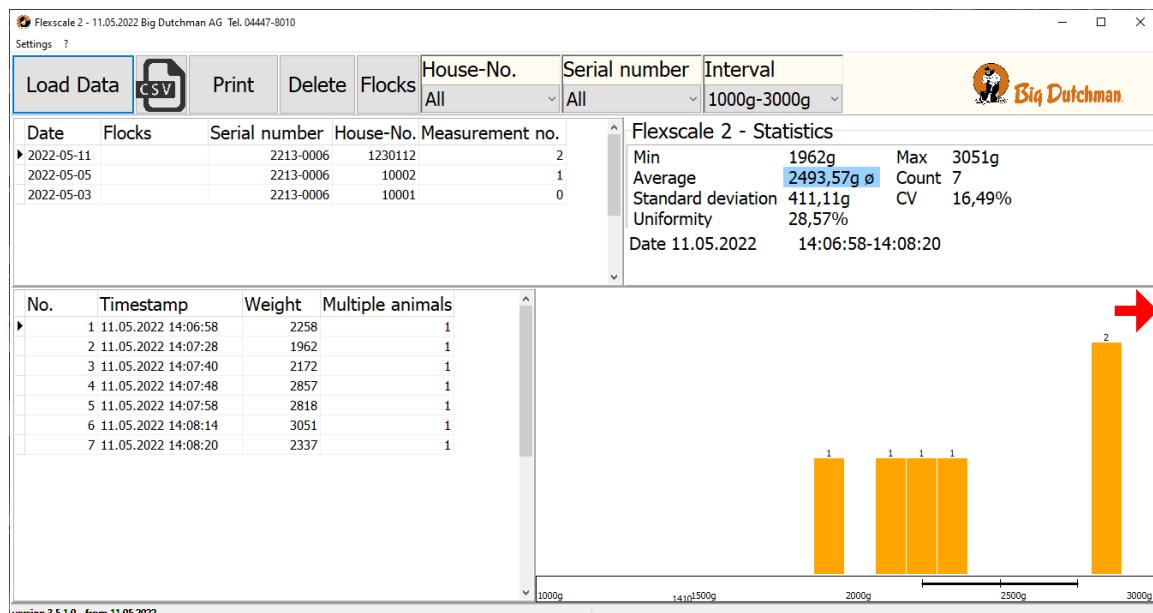
**Flock (Población):** Introducción de poblaciones y análisis de peso

**Filter (Filtro):** Posibilidad de clasificación según el número de serie y n.º de nave

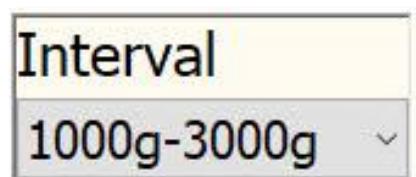
**Interval (Intervalo):** Selección de los límites de intervalos del histograma de distribución de pesos

 : Cambio directo de la interfaz de usuario al idioma inglés

Si ya ha importado datos, verá una tabla de banco de datos con los datos de cabecera de las diferentes series de mediciones y, debajo, las mediciones individuales. En la parte superior derecha verá la evaluación estadística y, en la parte inferior derecha, un histograma de los pesajes individuales.



En el histograma verá intervalos de peso y la cantidad de aves que se encuentra en cada intervalo. El rango +- 10% sobre el que se calcula la uniformidad está marcado con una barra horizontal debajo del diagrama.



La resolución del eje x se puede modificar en el menú desplegable «Interval» (Intervalo).

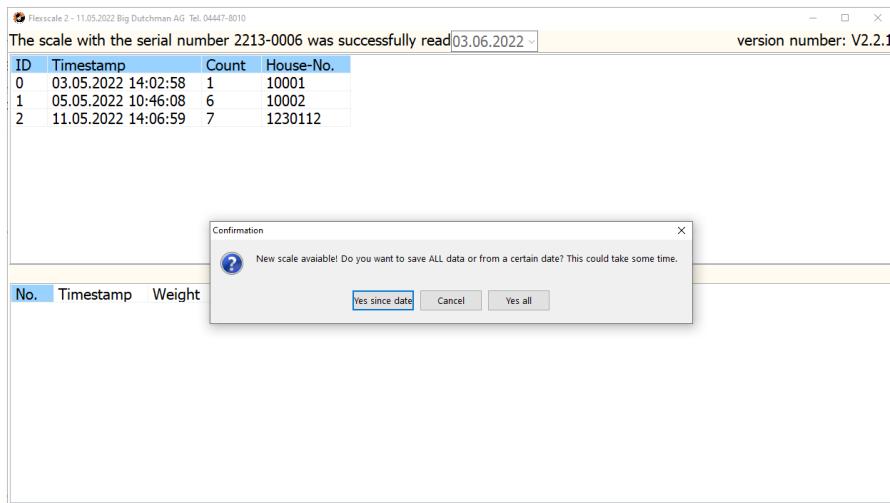
En la barra de menú inferior se encuentra una opción de filtro en la que se puede buscar u ordenar el «**Serial number**» (Número de serie) y «**House-No.**» (N.º de nave).

House-No.	Serial number
All	All

### 7.3 Importar datos de medición

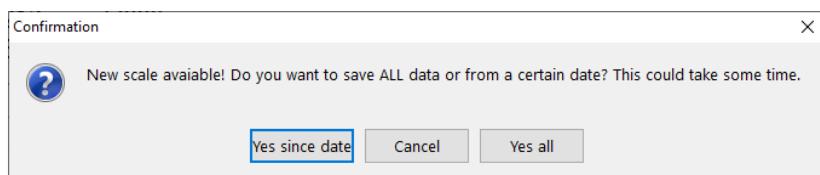
Para importar los datos de medición de la báscula, pulse el botón «**Load data**» (Cargar datos). Conecte previamente la báscula al ordenador mediante el cable USB suministrado.

Se abre una ventana nueva y aparecen los datos de la báscula.

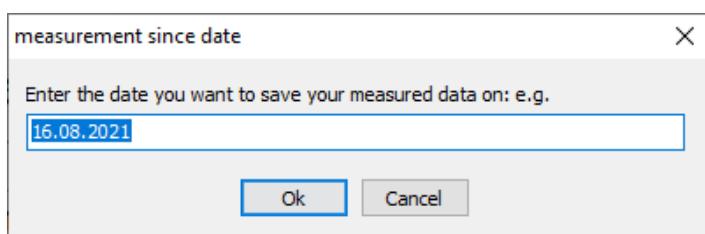


En primer lugar, el programa comprueba qué datos se han transferido ya. Si una báscula se conecta por primera vez con el ordenador, se puede tardar más en guardar dependiendo de la cantidad de datos.

Para evitarlo, también se pueden importar datos a partir de una fecha especificada.



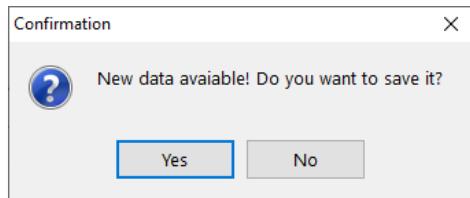
Si desea guardar datos a partir de una fecha determinada, haga clic en «**Yes**» (Sí) y se



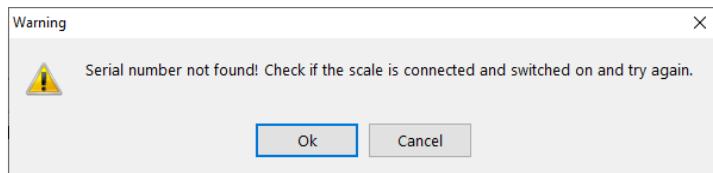
abrirá una ventana nueva. Introduzca en ella su fecha deseada.

El programa solo lee datos nuevos. Si desea leer datos antiguos más tarde, se deben borrar primero los datos hasta los conjuntos de datos antiguos deseados.

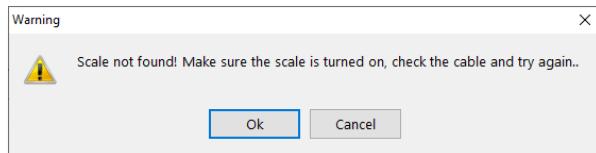
En el uso normal posterior de la báscula, se abre la siguiente ventana:



Con un simple clic en «Yes» (Sí), guardará automáticamente sus nuevos datos de medición en el banco de datos adjunto.



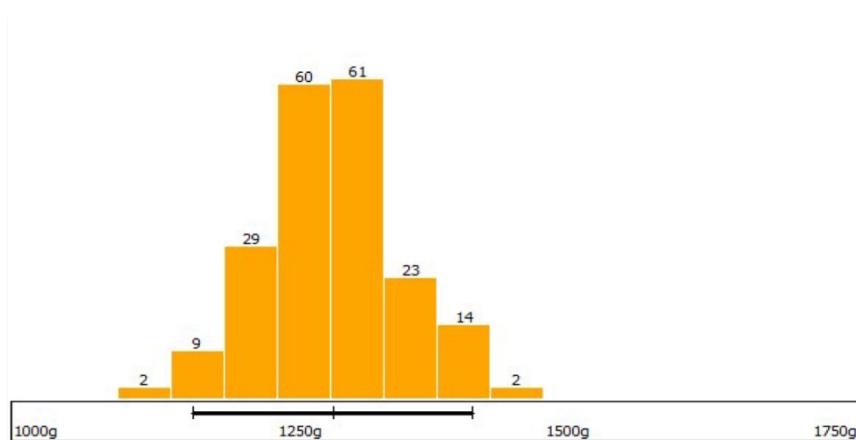
Si aparece este mensaje de error, posiblemente no haya conectado la báscula o no se ha reconocido su conexión de la báscula. Asegúrese de que la báscula está encendida y continúe con el botón «Ok» (Aceptar).



Compruebe el cable USB en su báscula y en el ordenador o portátil conectado y continúe con «Ok» (Aceptar).

## 7.4 Histograma

Aquí puede ver el histograma de nuevo.



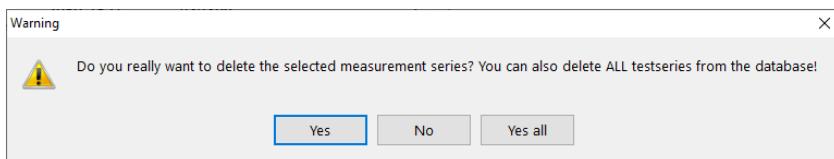
Las barras naranjas marcan los intervalos respectivos. El número sobre las barras corresponde a la cantidad de pesajes individuales que se encuentra en el intervalo respectivo.

Si observa una flecha roja horizontal en el histograma, → hay pesajes que ya no se encuentran en el área visible del diagrama. El intervalo se modifica con un simple clic en las flechas.

## 7.5 Eliminación de conjuntos de datos

En caso de que se hayan importado datos de medición inutilizables o erróneos con el software, estos se pueden eliminar fácilmente con el botón «Delete» (Borrar) en el formulario principal.

Se abre un menú desplegable que asegura que realmente desea borrar la serie de mediciones importada. También tiene la opción de borrar todas sus mediciones.



Adicionalmente, se pueden borrar datos de medición individuales de una serie de mediciones. Para ello, haga clic con el botón derecho en la línea deseada y, a continuación, en «Delete» (Borrar) para borrarla.

No.	Timestamp	Weight	Multiple animals
1	11.05.2022 14:06:58	2258	1
2	11.05.2022 14:07:28	Delete	1
3	11.05.2022 14:07:40	2172	1
4	11.05.2022 14:07:48	2857	1
5	11.05.2022 14:07:58	2818	1
6	11.05.2022 14:08:14	3051	1
7	11.05.2022 14:08:20	2337	1

## 7.6 Copia de seguridad de los datos

### 7.6.1 CSV

Con nuestro software es posible guardar sus series de mediciones como archivo .csv (formato de hoja cálculo) e integrarlo en el programa de análisis de peso de animales MTool.

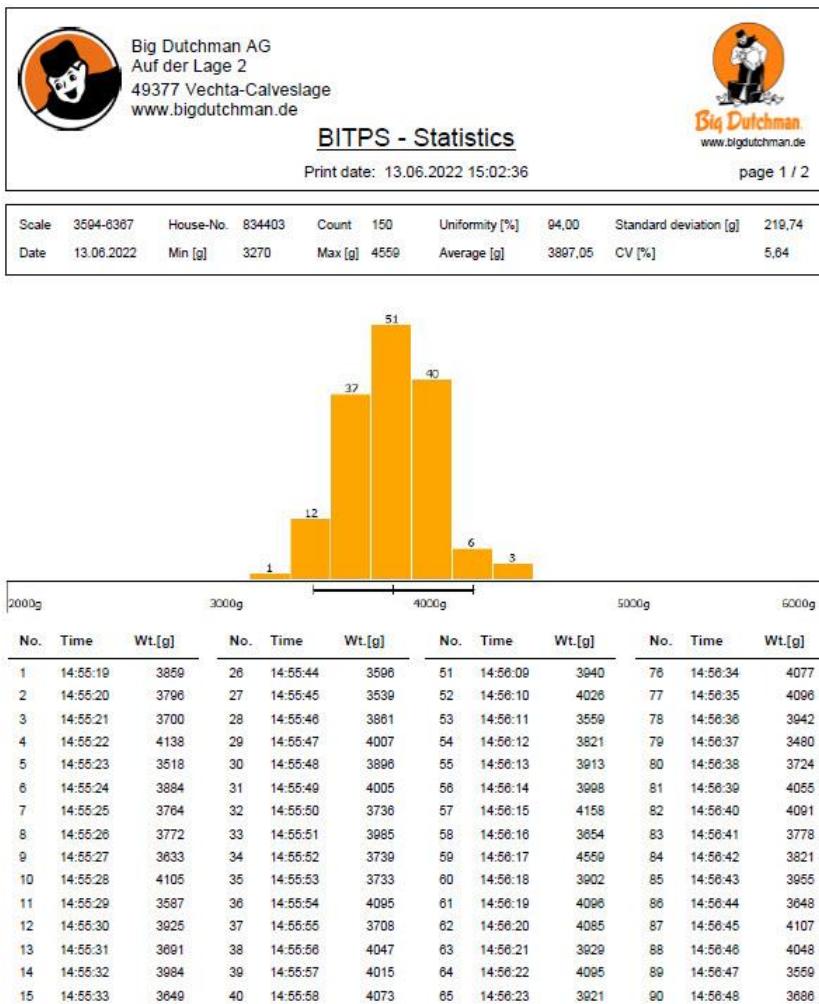
Para ello debe seleccionar su serie de mediciones deseada y hacer clic en el botón  en la barra de menú superior; entonces aparece una ventana en la que podrá exportar sus datos.

Encontrará más información sobre el programa de análisis de peso de animales **MTool** en:

<https://www.mud-tierschutz.de/mud-tierschutz/beratungsinitiativen/etablierung-eines-managementtools-bei-legehennen/mtool-fuer-jung-und-legehennen/>

## 7.6.2 Imprimir

Si desea imprimir un serie de mediciones finalizada, esto es posible haciendo clic en el punto de menú «Print» (Imprimir) en la ventana principal. Aparece una ventana nueva con una vista previa de impresión.



En esta hoja informativa encontrará una evaluación de sus valores de medición y, a partir de esta, un histograma y valores de medición individuales que puede imprimir. Pulsando el botón puede imprimir el documento.

El encabezado con la propia dirección de la empresa y el logotipo se puede modificar como deseé.

Para ello se encuentra en la barra de menú «**Settings**» (Configuración) el punto de menú «**Print options**» (Opciones de impresión).

Aparece una ventana nueva con 4 posibilidades de entrada y una opción de cargar su logotipo.

Con el botón «**Open**» (Abrir) puede cargar su logotipo deseado.

Una vez haya añadido su dirección en los campos de texto, confirme su entrada con «**Save**» (Guardar).



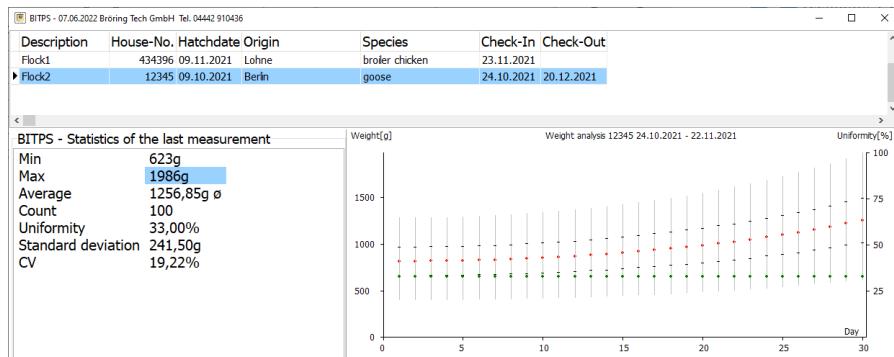
## 7.7 Análisis del peso

Para introducir una población, seleccione antes una serie de mediciones de una nave y haga clic en el botón «**Flocks**» (Poblaciones). Aparece un nuevo formulario para introducir información sobre la población.

Description	<input type="text" value="Flock 1"/>	Hatchdate	<input type="text" value="20.05.2022"/>
Origin	<input type="text" value="Lohne"/>	Species	<input type="text" value="Masthuhn"/>
Check-In	<input type="text" value="03.06.2022"/>	<input type="checkbox"/> Check-Out	
		<b>Weight analysis</b>	<b>Save</b>

Para el análisis de la población, se requiere la fecha del lote de incubación y la fecha de entrada de aves. Además, se puede asignar el origen, la raza, la fecha de salida de aves y también una denominación para la población. La información se guarda pulsando en el botón «**Save**» (Guardar).

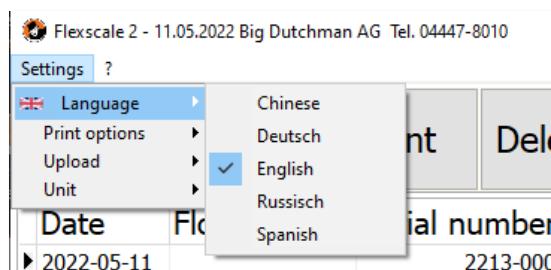
Para ver el análisis de la población, haga clic en el botón «Form» (Formulario).



Allí podrá ver las poblaciones según la fecha de entrada de aves (Check-In) y una estadística de la última serie de mediciones de la población seleccionada. Además, se puede ver una evolución del peso de la población durante un período de tiempo determinado. Cuando una población lleva más de 40 días en la nave, se muestran las semanas en lugar de los días para permitir una mayor claridad. En este formulario se puede introducir posteriormente la fecha de salida de aves (Check-Out) seleccionando la nave y haciendo clic con el botón derecho. De este modo, se libera la nave para poblaciones nuevas.

## 7.8 Seleccionar el idioma

Para cambiar el idioma, abra en la ventana principal el punto de menú «**Language**» (Idioma). Tiene la posibilidad de elegir entre los idiomas alemán, inglés, español, chino y ruso.



## 7.9 Pesaje de pollitos

El software ofrece la posibilidad de pesar los pollitos con una bascula de laboratorio. Para ello, simplemente se colocan los pollitos en una báscula y se registra el peso cuando es estable. Estos datos se pueden registrar entonces con «**Close**» (Cerrar) en el banco de datos.

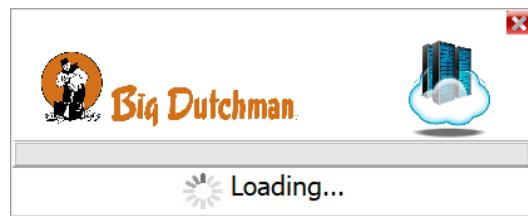
Se muestra constantemente el peso actual de la báscula y con el sonido de confirmación se indica si se ha registrado un pollito o si se puede pesar un pollito nuevo.

## 7.10 Carga en la nube

*Esta función solo está disponible si tiene acceso a la nube.*

En el punto de menú «Upload» (Cargar) se pueden cargar sus datos en un banco de datos en la nube. Se cargan automáticamente todos los datos que no han sido registrados aún por el banco de datos en la nube.

Existe la posibilidad de operar este banco de datos en la nube en un servidor propio (interno). Naturalmente le ayudaremos en la instalación.



## 8 Datos técnicos

Denominación del aparato:	FlexScale2
Clase de protección:	IP23, protección contra la caída de agua pulverizada
Intervalo de temperatura:	Funcionamiento 5 °C a 45 °C, almacenamiento 0 a 60 °C
Humedad del aire:	Máx. 90 %, sin condensación
Batería:	18650 Li-Ion, 1 celda, 3000 mAh
Duración de la batería:	Hasta 16 horas
Tiempo de carga de batería:	Aprox. 3 horas
Cargador:	5 V DC, 1 A, fuente de alimentación USB externa
Conexión:	USB tipo B
Bluetooth:	Clase 2, hasta 10 m
WiFi:	802.11 b/g/n (2,4 GHz)
Dimensiones:	206 x 125 x 57 mm (ancho x fondo x alto)
Peso:	816 g
Accesorios:	Cargador (salida 5V/1A, entrada 100-240V/50-60Hz), cargador de coche (salida 5V/1A, entrada 12V DC), cable USB (USB tipo B a USB tipo A), manual, maletín de transporte
Opcional:	Diversos dispositivos de suspensión para gallinas, peso de calibración 1 kg

### Advertencias de seguridad:

Este aparato cumple las condiciones 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética) y 2006/95/CE (baja tensión) como se especifica en la adenda 93/68/CEE (marca CE).

## 9 Declaración de conformidad

Bröring Informationstechnologie  
Gewerbering 4  
49393 Lohne  
Deutschland  
Tel.: +49 4442 910436  
E-Mail: [info@broering.de](mailto:info@broering.de)  
[www.broering.de](http://www.broering.de)



**BRÖRING**  
INFORMATIONSTECHNOLOGIE

### Konformitätserklärung

Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen

Declaration of Conformity for devices with CE sign

Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE

Declaración de conformidad para aparatos con marca CE

Dichiarazione di conformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE

Konformitätserklärung: Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.

Declaration of conformity: We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.

Declaración de conformidad: Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes

Déclaration de conformité: Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.

Dichiarazione di conformità: Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Digitales Messsystem: EggQuality

EMV-Richtlinie 2004/108/EG EN 55022:2010 EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2008 EN 55024:2010

Lohne, 1. Januar 2018